

Modern & Design

SIPARIO

MAKIO HASUIKE & CO

DESIGN



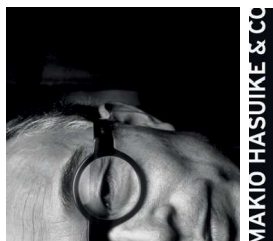
 **ARAN**
CUCINE



SIPARIO

BY MAKIO HASUYKE

LA CUCINA VA IN SCENA
THE KITCHEN IS ON STAGE



MAKIHICO HASUIKE & CO
DESIGN

LA FIGURA DI MAKIHO HASUIKE NEL PANDORAMA DEL DESIGN CONTEMPORANEO COSTITUISCE UN ELEMENTO DI SPICCO. IL SUO LAVORO RIFUGGE DA INSTABILITÀ RIFORMI AUTOCelebrative EglI PERsegue l'InnoVazione Attraverso la Proiezione Verso il Futuro e l'Anticipazione di Risposte a Bisogni Reali o che Tali Diverranno. Laureatosi alla University of Arts of Tokyo nel 1962, la sua preparazione professionale inizia in Giappone dove lavora per un anno come designer presso la Seko realizzando i progetti di 20 tipologie di orologi per i Giochi Olimpici di Tokyo del '64. Dal 1963 in Italia dove prosegue la sua attività in differenti settori del design, apre il suo studio a Milano. Makihiko Hasuike & Co. nel 1968, membro del Comitato Fondatore del Master di Design Strategico del Politecnico di Milano e spesso invitato a far parte di giurie per concorsi di design internazionali, universi progetti di design hanno ottenuto prestigiosi premi riconoscendo il design internazionale. Diversi progetti di design per avvenimenti svizzeri al museo del mondo fra i quali il MoMA di New York e la Triennale di Milano.



PREMIO COMPASSO D'ORO ALLA CARRIERA
COMPASSO D'ORO ZAREEF AWARD

THE FIGURE OF MAKIHO HASUIKE STANDS OUT IN THE PANORAMA OF CONTEMPORARY DESIGN AS A WORKER WHO REFUGES FROM SELF-Celebrating Reforms And Anticipates Responses To Real Needs Or That Will Become Real Through The Ability To Look Beyond The Present And Future Desires. Graduating From The University Of Arts Of Tokyo In 1962, Makihiko Hasuike Began His Career In Japan. He Works One Year As A Designer For Seko, Realizing 20 Different Clocks For The Olympic Games To Be Held In Tokyo In 1964. Since 1963, He Has Established His Studio In Italy Working In Different Fields Of Design. In 1968, He Followed His Own Path To Found Makihiko Hasuike & Co. As A Member Of The Founding Committee Of The Master's Strategic Design Program At The Polytechnic Of Milan. He Has Been Frequently Invited To Be Part Of The Jury Of International Design Competitions.

LA FIGURA DI MAKIHO HASUIKE SPICCA NEL PANDORAMA DEL DESIGN CONTEMPORANEO. LA SUA ATTIVITÀ PROFESSIONALE INIZIA IN GIAPPONE DOVE LAVORA PER UN ANNO COME DESIGNER PRESSO LA SEKO REALIZZANDO I PROGETTI DI 20 TIPOLOGIE DI OROLOGI PER I GIOCHI OLIMPICI DI TOKYO DEL '64. DAL 1963 IN ITALIA DOVE PROSEGUE LA SUA ATTIVITÀ IN DIFFERENTI SETTORI DEL DESIGN, APRE IL SUO STUDIO A MILANO. MAKIHO HASUIKE & CO. NEL 1968, MEMBR0 DEL COMITATO FONDATORE DEL MASTER DI DESIGN STRATEGICO DEL POLITECNICO DI MILANO E SPESSO INVITATO A FAR PARTE DI GIURIE PER CONCORSI DI DESIGN INTERNAZIONALI, UNIVERSI PROGETTI DI DESIGN HANNO OTTENUTO PRESTIGIOSI PREMI RICONOSCENDO IL DESIGN INTERNAZIONALE. DIVERSI PROGETTI DI DESIGN PER AVVENIMENTI SVIZZERI AL MUSEO DEL MONDO FRA I QUALI IL MOMA DI NEW YORK E LA TRIENNALE DI MILANO.

LE JURY DE MAKIHO HASUIKE DANS LE SCÉNARIO DU DESIGN CONTEMPORAIN CONSISTE EN L'ÉLÉMENT DE HIGHLIGHT TRAVAIL. LE TRAVAIL DE HASUIKE ANTICIPATE LES BESOINS RÉELS, QU'ILS SONT EN COURSE DE SE DÉVELOPPER, À TRAVERS LA PROJECTION VERS LE FUTUR ET L'ANTICIPATION DE RÉPONSES À DES BESOINS RÉELS. EN 1962, SA PRÉPARATION PROFESSIONNELLE COMMENCE AU JAPON. IL TRAVAILLE POUR SEKO EN RÉALISANT 20 PROJECTIONS DE MONTRES POUR LES JEUX OLYMPIQUES DE TOKYO EN 1964. DEPUIS 1963, IL S'EST ENTRAÎNÉ À TRAVAILLER DANS DIFFÉRENTS SECTEURS DU DESIGN. EN 1968, IL A FONDÉ MAKIHO HASUIKE & CO. EN MEMBRE DU COMITÉ FONDATEUR DU MASTER DE DESIGN STRATEGIQUE DU POLYTECHNIQUE DE MILAN. IL A ÉTÉ INVITÉ À FAIRE PARTIE DES JURYS POUR LES CONCOURS DE DESIGN INTERNATIONAUX. DIVERS PROJETS DE DESIGN ONT OBTENU DES PRIX PRESTIGIEUX EN RECONNAISSANT LE DESIGN INTERNATIONAL. DIVERS PROJETS DE DESIGN POUR ÉVÉNEMENTS SUISSES AU MUSÉE DU MONDE À NEW YORK ET LA TRIENNALE DE MILAN.

MAKIHICO HASUIKE STUDETTO UNIVERSITÀ DI SCIENZE E LETTERE DI TORINO, LAUREA IN PROIEZIONE ARCHITETTICA. ABBEVIATO IL CORSO DI ARCHITETTURA, SI È ISCRITTO AL CORSO DI PROIEZIONE ARCHITETTICA. HA LAVORATO PER UN ANNO IN GIAPPONE PER LA SEKO REALIZZANDO 20 TIPOLOGIE DI OROLOGI PER I GIOCHI OLIMPICI DI TOKYO DEL '64. DAL 1963 IN ITALIA DOVE PROSEGUE LA SUA ATTIVITÀ IN DIFFERENTI SETTORI DEL DESIGN, APRE IL SUO STUDIO A MILANO. MAKIHO HASUIKE & CO. NEL 1968, MEMBR0 DEL COMITATO FONDATORE DEL MASTER DI DESIGN STRATEGICO DEL POLITECNICO DI MILANO E SPESSO INVITATO A FAR PARTE DI GIURIE PER CONCORSI DI DESIGN INTERNAZIONALI, UNIVERSI PROGETTI DI DESIGN HANNO OTTENUTO PRESTIGIOSI PREMI RICONOSCENDO IL DESIGN INTERNAZIONALE. DIVERSI PROGETTI DI DESIGN PER AVVENIMENTI SVIZZERI AL MUSEO DEL MONDO FRA I QUALI IL MOMA DI NEW YORK E LA TRIENNALE DI MILANO.

MAKIHICO HASUIKE STUDENT OF THE UNIVERSITY OF SCIENCES AND LETTERS OF TORINO, ARCHITECTURE DEGREE. HE HAS COMPLETED HIS ARCHITECTURE COURSE AND ENROLLED IN THE ARCHITECTURE COURSE. HE WORKED FOR ONE YEAR IN JAPAN FOR SEKO REALIZING 20 TYPES OF CLOCKS FOR THE OLYMPIC GAMES IN TOKYO IN 1964. SINCE 1963, HE HAS BEEN ENGAGED IN DESIGN ACTIVITIES IN ITALY. IN 1968, HE FOUNDED MAKIHO HASUIKE & CO. AS A MEMBER OF THE FOUNDING COMMITTEE OF THE STRATEGIC DESIGN MASTER PROGRAM AT THE POLYTECHNIC OF MILAN. HE HAS BEEN INVITED TO BE PART OF THE JURY OF INTERNATIONAL DESIGN COMPETITIONS.

01

LA CUCINA COME LUOGO DI AGGREGAZIONE E PARTECIPAZIONE,
COME IN UNA RAPPRESENTAZIONE TEATRALE VA IN SCENA
L'ARTE DEL CUCINARE. LO SPETTACOLO HA INIZIO. ATTORRE
SPETTATORI SONO ENTRAMBI PROTAGONISTI. CONVOLTI NELLA
RAPPRESENTAZIONE DEL PREPARARE, CUCINARE E GUSTARE.

KITCHENS SEEN AS A GATHERING
SPACE, THE ART OF COOKING
PERFORMS LIKE IN A THEATRICAL
ACT, THE SHOW BEGINS.
PERFORMERS AND AUDIENCE
ARE BOTH LEADING ROLES IN THE
ACT OF PREPARING, COOKING AND
TASTING.

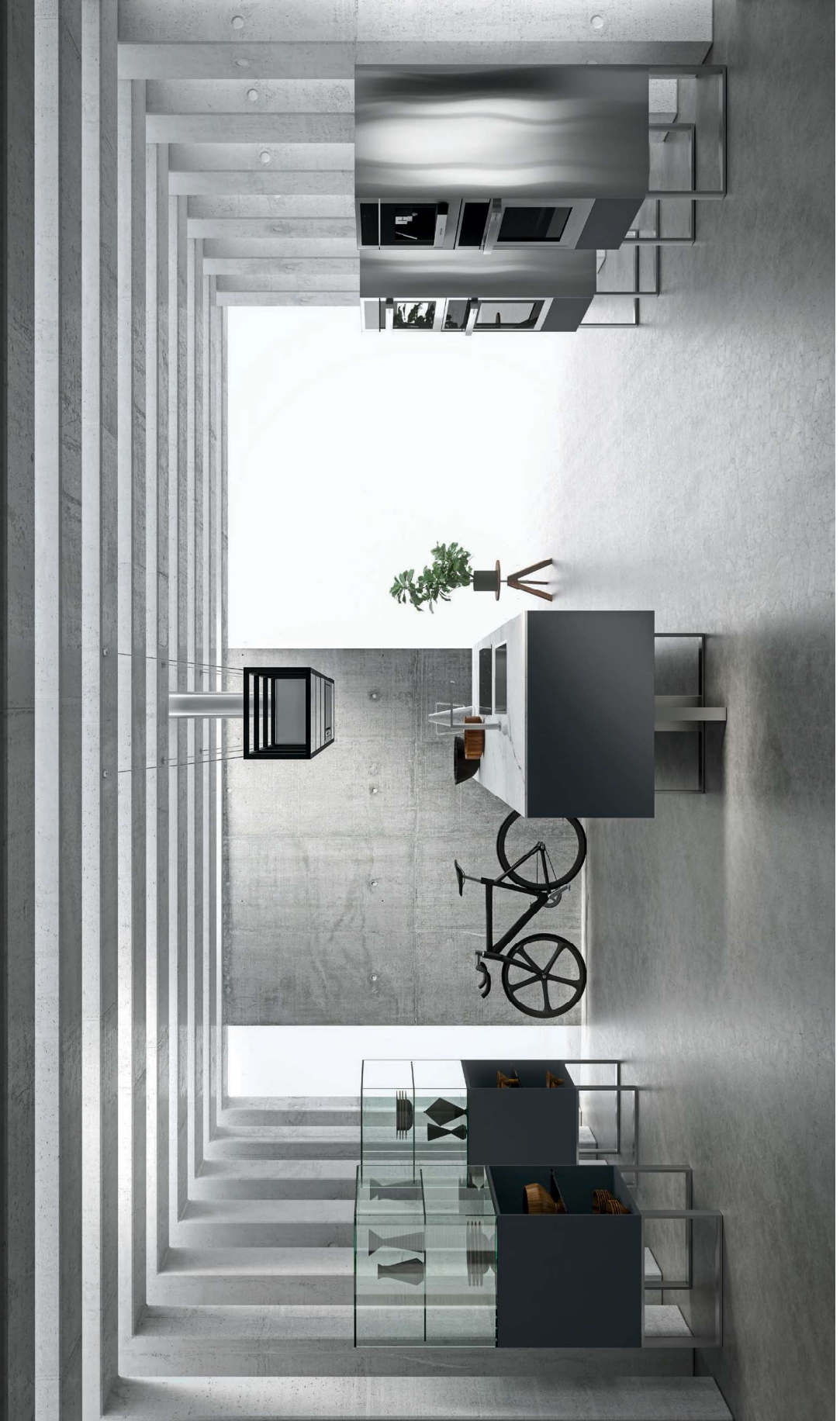
LA CUCINA COMO LUGAR
DE AGREGACION Y DE
PARTICIPACION, AL IGUAL QUE EN
UNA OBRA DE TEATRO, SE PONE
EN ESCENA EL ARTE DE CUCINAR,
EL ESPECTACULO EMPIEZA,
ACTORES Y ESPECTADORES
SON AMBOS PROTAGONISTAS
QUE PARTICIPAN EN LA
REPRESENTACION DE PREPARAR,
COCINAR Y GUSTAR.

LA CUISINE COMME UN
LIEU DE RENCONTRE ET DE
PARTICIPATION, COMME DANS UNE
REPRESENTATION THEATRALE,
L'ART DE LA CUISINE MONTE
SUR SCENE, QUE LE SPECTACLE
COMMENCE, ACTEURS ET
SPECTATEURS SONT TOUS
PROTAGONISTES, ILS ONT
DANS LA REPRESENTATION DE LA
PREPARATION DE LA CUISISON ET
DE LA GUSTATION.

DE KÜCHE ALS ORT
DER BEGEGNERET UND
ANTEILNAHME, DIE KUNST DES
KÜCHENS GEHT WIE IN EINER
THEATERAUFFÜHRUNG AUF SZENE,
DAS SCHAUSPIEL BEGINNT,
DARSTELLER UND ZUSCHAUER
SIND BEIDERMASSEN
DIE PROTAGONISTEN BEI
ZUBEREITEN, KÜCHEN UND
KOSTEN.

КУХНЯ КАК МЕСТО ВСТРЕЧИ И
УЧАСТИЯ, СТОИТИ ОДИН ІВ
ТЕАТРАЛЬНИХ ОБРАЗОК
ПРЕДСТАВЛЕННЯ НА СЦЕНІ
БАНДОМ КУХАРКІВ
ІДЕЮ ТЕАТРАЛЬНИХ ІНШУАТОР,
НА ЗОБІГ АКТЕРІВ І СПЕКТА
— СТОІТЬ РАДІШЕ ПЕРСОНАЖ
УЧАСТІ ВСТІВІ ПРАЦЮЮТЬ ІВ
БІЛІ І В ДІЯЛЬНІ.





COMPOSIZIONE IN FENIX NTM® GRIGIO BROWN SU SUPPORTO
 IN MULTISTRATO DI BETULLA, PIANO DI LAVORO IN LAMINAM
 CALAGATTA ORO SOFT TOUCH SPESSORE 12MM.
 GAMBE E VANO SANITARIO IN ACCIAIO INOX, VANO A BIERNO
 IN FENIX NTM CON PIANI IN VETRO, CONTENITORI CON
 GESTIONE STRABILE CASSETTO INTERNO ACCESSORIO PER
 L'ELEMENTO SOTTO IL PIANO COTTURA.

COMPOSITION WITH BROWN GREY
 FENIX NTM FINISHING ON A BIRCH
 PLYWOOD SUPPORT.
 12 MM WORKTOP IN LAMINAM
 CALAGATTA GOLD SOFT
 TOUCH LEGS AND SANITARY
 COMPARTMENT MADE OF
 STAINLESS STEEL. OPEN UNITS IN
 FENIX NTM WITH GLASS SHELVES.
 CABINETS WITH REMOVABLE
 BASKETS AND ONE INTERNAL
 DRAWER UNDER THE HOB.

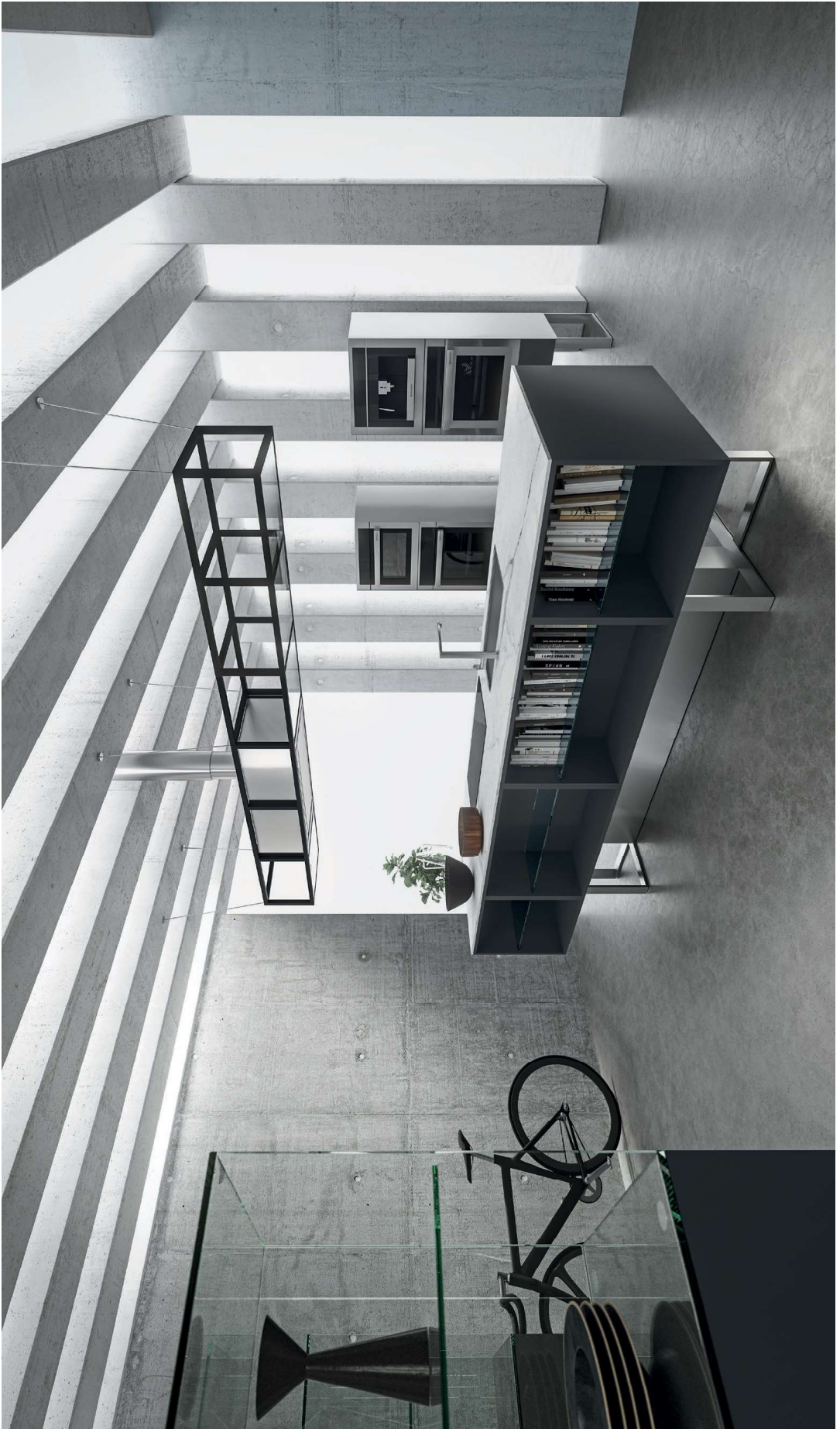
COMPOSITION EN FENIX NTM
 GRIS BROWN SUR SUPPORT EN
 CONTRE-PLAQUE DE BÉRETIL.
 PLAN DE TRAVAIL EN LAMINAM
 CALAGATTA ORO SOFT TOUCH
 12 MM DE ÉPESSEUR. PAYS
 Y LAVABO EN ACIER INOX.
 HUECOS ABERTOS EN FENIX
 NTM CON ESTANTES EN VIDRIO.
 CONTENEDORES SON CAJONES
 EXTRÁIBLES Y CALDA INTERIOR
 ACCESORIO PARA EL ELEMENTO
 PUESTO DEBAJO DE LA ZONA DE
 COCCIÓN.

IMPLANTATION EN FENIX NTM
 GRIS BROWN SUR SUPPORT EN
 CONTRE-PLAQUE DE BÉRETIL.
 PLAN DE TRAVAIL EN LAMINAM
 CALAGATTA ORO SOFT TOUCH
 ÉPESSEUR 12 MM. PAYS ET
 NŌE SANITARE EN ACIER
 INOX. NICHES OUVERTES EN
 FENIX NTM AVEC ÉTAGÈRES
 EN VERRE. RANGEMENTS AVEC
 CASSEROLES COULISSANTS ET
 TRIOU INTERNE DE COMPLÈMENT
 POUR L'ÉLÉMENT SOUS LA
 PLAQUE DE COUSON.

KOMPOSITION IN FENIX NTM GRAU
 BROWN AUF SCHICHHOLZPLATTE
 AUS BIRKE. ARBEITSPLATTE AUS
 LAMINAM CALAGATTA GOLD SOFT
 TOUCH STÄRKE 12 MM. BEINE
 UND BECKEN AUS EDELSTAHL.
 OFFENE ELEMENTE IN FENIX NTM
 MIT GLASBÖDEN-BEHÄLTER MIT
 AUSZUG UND INNERLEBENDER
 SCHÜBKLAPPE ZUBEHÖR ZU
 ELEMENT UNTER DEM KOOHFELD.

KOMПОЗИЦИЯ В FENIX NTM
 СЕРЫЙ BROWN HA OCHIBE
 MHOCTOПOДШOДEPEC BOPŌ
 OAHPEЛA C OTEПEЛAЛA K O
 12 MM TPEПEЛA ЛAMINAM
 KALAGATTA OPO SOFT TOUCH.
 OTOPHHE HOТA ПAKOБHHA
 K O HEПЖABEЛЛECTA ДA.
 OTKPЫTIE MOДYЛH B FENIX
 NTM C OTKAМH K O CTEKЛA.
 EHK C TИC BЫДBИЖHMH
 K O ПOДHAMH И BНУTPEHHAМ
 AЛHCKOМ AЦCECCOPA Д P
 MOДYЛH ПOД ПOЛHTEПHTE.





LA SCENA SI COMPLETA CON I TOTEM, ELEMENTI MODULARI A FREE STANDING, CONFIGURABILI A COMPLETAMENTO DELLA COMPOSIZIONE COME CONTENITORI CON MENSOLE A GIORNO O ATTREZZATI CON ELETTRODOMESTICI DA INCASSO.



THE SCENE IS COMPLETED BY THE TOTEM, FREE STANDING MODULAR ELEMENTS, WHICH INTEGRATE THE WHOLE COMPOSITION AS SUPPORT FOR OPEN SHELVES, OR PROVIDED WITH BUILT-IN KITCHEN APPLIANCES.

LA SCENA SI COMPLETA AVEC LES TOTEMS, ELEMENTS MODULAIRES FREE STANDING CONFIGURABLES, QUI VIENNENT COMPLÉTER LA COMPOSITION AVEC DU RANGEMENT DES ÉTAGÈRES OUVERTES OU AMÉNAGÉS AVEC DES ÉLECTROMÉNAGERS ENCASTRABLES.

FRISSTEHENDE ELEMENTE TOTEM/FREE STANDING SYSTEM, VERBODEN STANDBEHOEVENDESE, DIESE KONZEN FREIKONFIGURIEREN WERDEN ALS OFFENE ELEMENTE MIT TRODEN ODER KONNEN MIT EINBAUELEKTROGERÄTEN AUSGESTATTET WERDEN.

СЦЕНА ДОПІЛНЯЄТЬСЯ ТОТЕМІВ КІЛЬКІВІ – СЕРІЇ ФРІ СТАНДІНГ МОДУЛЬНИХ ЕЛЕМЕНТІВ, КОТОРІ НЕ ПОТРЕБУЮТЬ ДОПОМОЖИ БІЛЬШОГО ПІДКРИТТЯ ІЛИ ІНШОГО ВИПІСАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ.

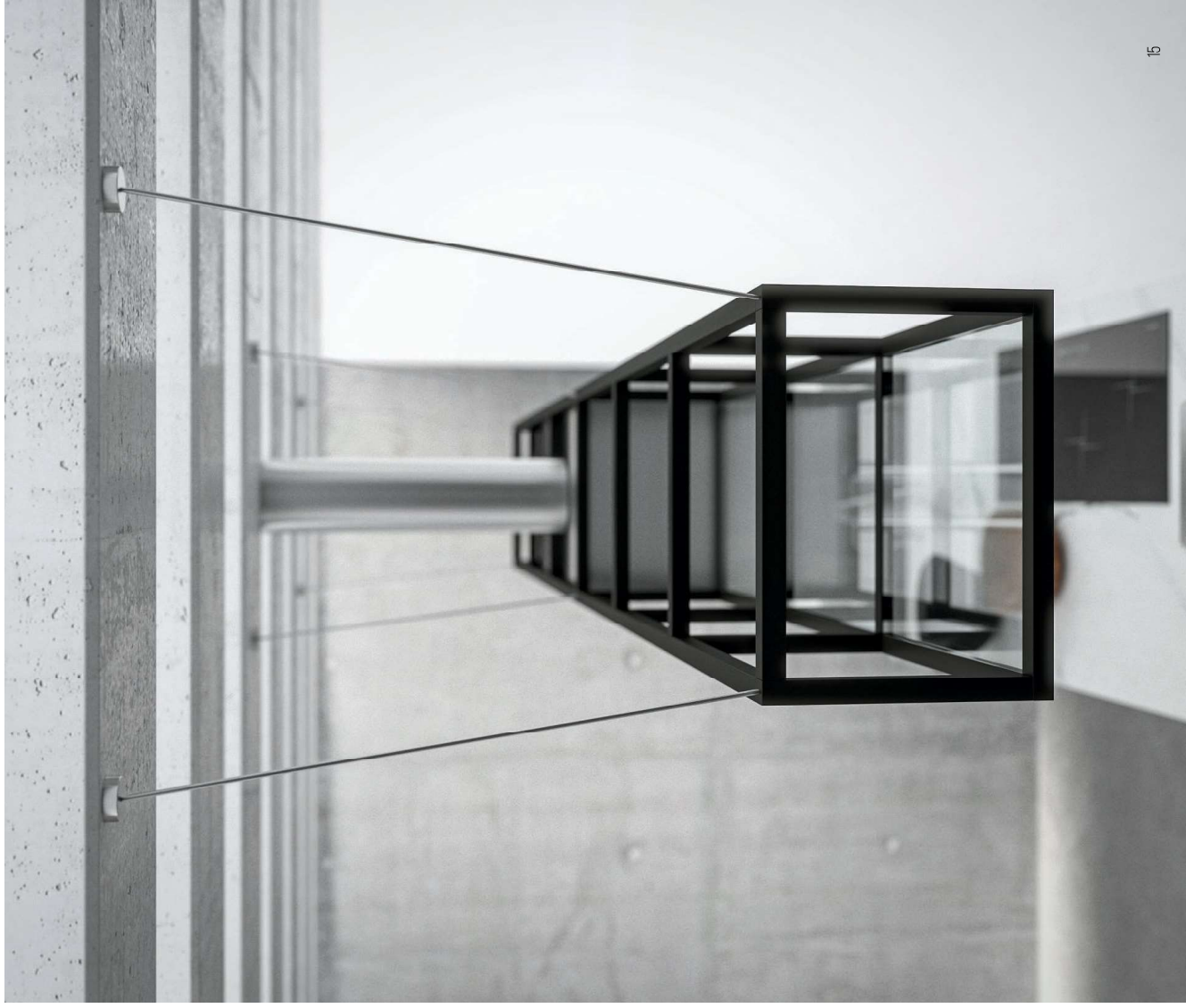
CAPPA CON STRUTTURA IN TUBOLARE DI ALLUMINIO
 TESTA DI MODO CON PIANI IN VETRO E
 GRUPPO ASPIRANTE IN ACCIAIO INOX.

HOOD WITH DARK BROWN
 ALUMINIUM TUBULAR STRUCTURE,
 GLASS SHELVES AND APRTAKE
 SYSTEM IN STAINLESS STEEL.

CAMPANA EXTRACTORA DE
 ALUMINIO COMPLETA POR UN
 MARCO DE ALUMINIO TUBULAR
 NEGRO CON ESTANTES EN VIDRO.

HOTTE AVEC STRUCTURE TUBULAIRE
 EN ALUMINIUM BRUN FONCE AVEC
 ETAGERES EN VERRE ET GROUPE
 ASPIRANT EN ACIER INOX.

ВІСЬМЬКОЛОТОВА СТРУКТУРА ІЗ
 ПІДЛОГОЮ АЛЮМІНІУМ-КІРПИЧОМ
 ТІМНО-КОРИЧНЕВОГО ЦІКЛУ ТА С
 ПОДКРИМЛЮЮЧОЮ СИСТЕМОЮ
 НАСИЩЕННЯ ПОВІТРЯ.





ECCO IL SEGNO DI STILE:
LE FUNZIONI TRADIZIONALI SONO ASSOLTE
DA MOBILI CHE SORPRENDONO.



HERE'S THE STYLE ELEMENT:
TRADITIONAL FUNCTIONS ARE
ACCOMPLISHED BY
SURPRISING FURNITURE PIECES.

AQUÍ ESTÁ EL MARCO DE ESTILO:
LAS FUNCIONES TRADICIONALES
ESTÁN CUMPLIDAS POR MUEBLES
QUE SORPRENDEN.

VOILÀ LE SIGNE DE STYLE: LES
FONCTIONS TRADITIONNELLES
SONT ACCOMPLIES PAR DES
MEUBLES SURPRENANTS.

STILVOLL: TRADITIONELLE
FUNKTIONEN WERDEN VON
ERSTAUNLICHEN MÖBELN
BEWÄLTIGT.

БОТ ПРИБОРК СТІПІВ
ТРАДИЦІОННІХ ФУНКЦІЙ
КОДО НЕМАЮТЬ СЕРВІСНОЇ
МЕБЕЛІ.



02

UN PRODOTTO INTEGRATO E IN ARMONIA CON LA CASA. IL SUO SPAZIO, IL SUO ARREDAMENTO, DURANTE IL SUO IMPIEGO, LA CUCINA DIVENTA UN PROTAGONISTA SILENZIOSO CHE NEL SEGNO DELL'EQUILIBRIO SI ADATTA AL CONTESTO ABITATIVO CONTEMPORANEO ATTRAVERSO GEOMETRIE LINEARI E MATERIALI DI QUALITÀ.

AN INTEGRATED PRODUCT, WHICH FITS HARMONIOUSLY IN THE HOUSE, IN ITS SPACE, IN ITS STYLE, WHILE IT'S BEING USED. THE KITCHEN BECOMES A SILENT STAR ROLE ADAPTING TO A CONTEMPORARY ENVIRONMENT THROUGH LINEAR LAYOUTS AND HIGH QUALITY MATERIALS.

UN PRODUCTO BIEN INTEGRADO Y EN ARMONIA CON LA CASA, CON SU ESPACIO Y SU AMBIENTAMIENTO, DURANTE SU UTILIZACIÓN LA CUCINA SE CONViERTE EN UN PROTAGONISTA CALLADO QUE BIEN SE ADAPTA A LA VIDA CONTEMPORÁNEA MEDIANTE GEOMETRÍAS LINEALES Y MATERIALES DE CALIDAD.

UN PRODUIT INTÉGRÉ ET EN HARMONIE AVEC LA MAISON, SON ESPACE, SON AMÉNAGEMENT, PENDANT SON UTILISATION LA CUISINE DEVIENT UN PROTAGONISTE SILENCIEUX QUI DANS LE SILENCE DE L'ÉQUILIBRE, S'ADAPTE AU CONTEXTE DE L'HABITAT CONTEMPORAIN À TRAVERS DES GÉOMÉTRIES LINEAIRES ET DES MATÉRIEAUX DE QUALITÉ.

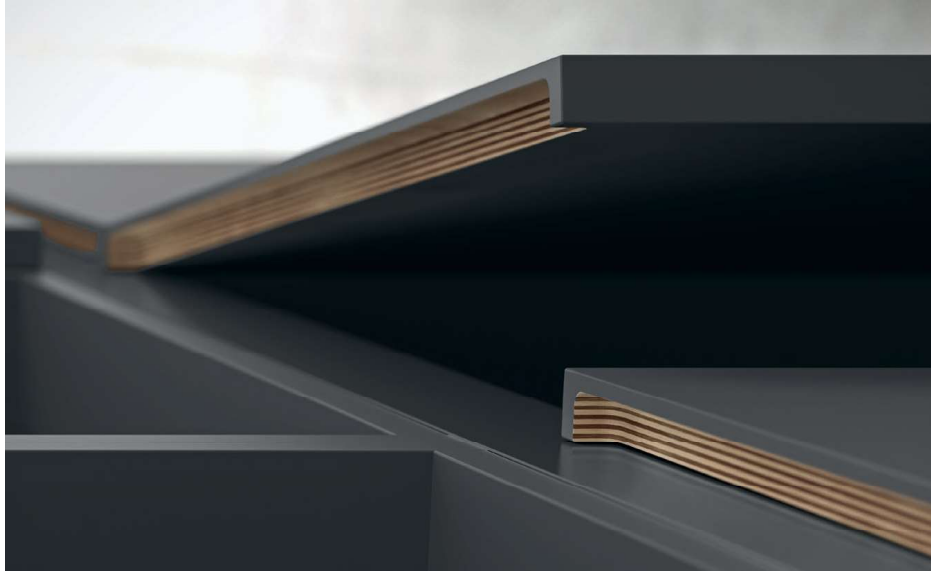
EN INTEGRERES PRODUKT IN VOLLER HARMONIE MIT DEM HAUS, DER RAUMLEISTHETEN UND DEN NICHTUNGEN, BEIM GEBRAUCH WIRD DIE KÜCHE ZUM STILLEN PROTAGONISTEN UND PASST SICH IN AUSGEBILDETER WEISE DEM GEGENWÄRTIGEN UMFELD DURCH LINEARE GEOMETRIEN UND HOCHWERTIGE MATERIALIEN AN.

ЦЕЛЫЙ И ТЯГОМНННО ВМЕЩАЮЩИЙСЯ В ПЕРСПЕКТИВУ ДОМА, МОДЕЛЬ АКТИВНО-ПРИСООБЩАЮЩАЯСЯ К ОБОИМ ПОДЪЕМАМ, СТАНОВИТСЯ МОТИВАЦИОННЫМ ПЕРСОНАЖЕМ КОТОРЫЙ В РАБОБИТЕЛЬНОМ СРЕДОВОМ ОБЪЕКТЕ ЖИЗНИ ТЕОМЕТРИЧЕСКИ И КАЧЕСТВЕННО МАТЕРИАЛОМ.





COMPOSIZIONE IN FENIX NTM® GRIGIO BROMO SU
 SUPPORTO IN MULTISTRATO, MONOBLOCCO SOSPESO
 E IN OGGETTO ATTREZZATO PER LA PREPARAZIONE
 E LA COTTURA: ELETTRODOMESTICI AD INCASSO
 ALTERNATIVI CON VANI A GIORNIO, PIANO DI LAVORO
 DEL BANCO SPARCO IN FENIX NTM®.



COMPOSITION WITH BROMINE
 GREY FENIX NTM® DOORS ON A
 PLYWOOD SUPPORT.
 SUSPENDED SINGLE-PIECE UNIT
 PROVIDED WITH PREPARING
 SPACE AND HOB BUILT-IN
 APPLIANCES ALTERNATE WITH
 OPEN UNITS ISLAND WORKTOP IN
 FENIX NTM®.

COMPOSITION EN FENIX NTM®
 GRIS BROME SUR SUPPORT EN
 CONTRAÇHAPADO MONOBLOQUE
 SUSPENDU EQUIPADO PARA
 LA PREPARACION Y LA COCCION:
 ELECTRODOMESTICOS EMPOTRADOS
 SE ALTERNAN CON UNIDADES
 ABIERTAS EN ISLA EN
 FENIX NTM®.

IMPLANTATION EN FENIX NTM®
 GRIS BROME SUR SUPPORT EN
 CONTRAÇHAPÉ BLOQUE
 SUSPENDU ET AVANCÉ. AMÉNAGE
 POUR LA PRÉPARATION ET LA
 CUISSON. ÉLECTROMÉNAGERS
 ENCASTRÉS ALTERNÉS À
 ÎLES OUVERTES. PLATINE
 TRAVAIL DE L'ÎLE EN FENIX NTM®.

KOMPOSITION AUS FENIX
 NTM® GRAUBROM AUF
 SCHICHTHOLZTRÄGGER
 EDELSTAHL ARBEITSPLATTE.
 INSEL-ARBEITSPLATTE AUS FENIX
 NTM®.

КОМПОЗИЦИЯ ИЗ ФЕНИКС
 FENIX NTM® СЕРЫЙ
 БРОМ НА ОСНОВЕ
 МНОГОСЛОЙНОЙ
 ДЕРЕВЯНОЙ ПЛИТЫ —
 ВАРЕЖКА И ПЛОСКОСТЬ
 РАБОТЫ НА ПЛОСКОСТИ
 ФЕНИКС NTM®.





BANCO SPARDO MAESTRO DI SOLUZIONI DAL GRANDE
 FASCINO DI GRANDE PERSONALITÀ, CHE COME OPERA
 D'ARTE BASTA A CARATTERIZZARE LA STANZA.

SPARDO ISLAND IS MASTER OF
 SOLUTIONS, IT HAS CHARM, GREAT
 PERSONALITY, AND JUST LIKE AN
 ART PIECE, IT GIVES IDENTITY TO
 THE ROOM.

UNA CUCINA MAESTRA CON
 SOLUZIONI CHE TIENEN UN
 GRAN ATRACTIVO, UNA GRAN
 PERSONALIDAD QUE COME OBRA
 DE ARTE, YA ES SIFERENTE PARA
 CARACTERIZAR LA HABITACION.

CUISINE MATRESSE DE
 SOLUTIONS AU GRAND CHARME
 ET PERSONNALITE QUI TELLE UNE
 OEUVRE D'ART, SUFFIT A ENRICHIR
 LA PIECE.

MESTERKÖCHE MIT
 FASZINIERENDEY LÖSUNGEN, EINE
 GROSSE PERSONALITÄT DIE
 WIE EIN KUNSTWERK AUSREICHT
 UM EINEM RAUM CHARAKTER ZU
 VERLEHEN.

ОЩАДБАТЕЛІВІЯР
 МАСТЕРСЬКІХХІР
 ПЕЛЕНІЯ, С БІБІАЖЕНОМ
 ВІДІВНОУАТНОСТЮ,
 КОТОРОМ ДОСТАТОЧНО, ЩОБ
 ОСАКТАРЕКОРОВАТИ КОМІНАТИ.







PIANO DI LAVORO IN ACCIAIO CON MONO VASCA
 SCUADRATA RETTANGOLARE E CANALE ATTREZZATO.
 FUOCHI GAS CON GRIGLIE INDIPENDENTI IN GHISA.

STAINLESS STEEL WORKTOP WITH
 ONE RECTANGULAR BASIN AND
 PROVIDED CHANNEL GAS FIRE
 WITH CAST IRON INDEPENDENT
 GRILLS.

ENMERA EN ACERO CON
 MONOCUBETA RECTANGULAR
 ESCUADRADA Y CANAL
 EQUIPADO FUEGOS CON REJILLAS
 INDEPENDIENTES DE FUNDICION.

PLAN DE TRAVAIL EN ACIER AVEC
 UN SEUL BAC RECTANGULAIRE
 PROFIL DRIT ET CANAL OUTILLE.
 FEUX GAZ AVEC GRILLES EN
 FONTE INDEPENDANTES.

STAHL-ARBEITSPLATZ MIT
 EINFACHEN RECHTECKIGEM
 SPÜLBECKEN UND
 GASKOCHERDORN MIT EINZELNEN
 TOPFTRÄGERN AUS GUSS.
 73/91/94A.

СТОЛІВНИЦА З СІАІНЦ
 ПРМОУГОЛЬНОЮ ЧАШЕЮ І
 ОБПРІТОВАНИМ КАНАЛОМ.
 ГАЗОВІ ПЕЧІ З ІНДИВІДУАЛЬНИМИ
 РЕГІСТРАЦІЯМИ ПЕЛЕТКАМИ



03

LO SPIRITO DEL PROGETTO.
IL POTERE IPNOTICO DEL CHIAROSCURO.

THE SPIRIT OF THE PROJECT.
THE HYPNOTIC POWER OF
CHIAROSCURO.

EL ESPÍRITU DEL PROYECTO.
EL PODER HIPNÓTICO DEL
CONTRASTE ENTRE LA LUZ Y LA
SOMBRA.

L'ESPRIT DU PROJET. LE POUVOIR
HYPNOTIQUE DES JEUX DE
LUMIÈRES.

IM SİNNE DES PROJEKTES. DIE
HYPNOTISCHE MACHT VON HELL
UND DUNKEL.

Дух проекта. Тихотическая
сила света и тени.







ANTE IN FENIX NTM® BIANCO, ALASKA E GRIGIO BROMO.
 PENSILE TOTAL GLASS A GIORNO E CAPPA INOX CON
 ASPRAZIONE FRONTALE. PIANO DI LAVORO IN ACCIAIO INOX
 CON FLOCCHI STAMPATI. GAMBE BASAMENTO IN ACCIAIO
 INOX. ELEMENTI A GIORNO IN FENIX NTM® GRIGIO BROMO
 CON PIANO CENTRALE IN CRISTALLO.

ALASKA WHITE AND BROMO
 GREY FENIX NTM® DOORS, TOTAL
 GLASS OPEN WALL UNIT AND
 STAINLESS STEEL HOOD WITH
 FRONT INTAKE, STAINLESS STEEL
 WORKTOP WITH INTEGRATED
 BURNERS. STAINLESS STEEL
 CABINET LEGS, OPEN ELEMENTS IN
 BROMO GREY FENIX NTM®
 WITH ONE CENTRAL GLASS SHELF,
 CENTRAL IN CRISTAL.

PUERTAS EN FENIX NTM®
 BLANCO, ALASKA Y GRIS BROMO.
 MUEBLE ABIERTO TOTAL
 GLASS Y CAMPANA INOX CON
 ASPIRACION FRONTAL.
 ENDEBERA EN AGER INOX CON
 FUEGOS IMPRESOS. PATAS BASE
 EN AGER INOX.
 ELEMENTOS ABIERTOS EN FENIX
 NTM® GRIS BROMO CON ESTANTE
 CENTRAL EN CRISTAL.

PORTES EN FENIX NTM® BLANC
 ALASKA ET GRIS BROME, MEUBLE
 HAUT TOTAL GLASS OUVERT ET
 HOTTE INOX AVEC ASPIRATION
 FRONTALE. PLAN DE TRAVAIL
 EN AGER INOX AVEC FEUX
 IMPRIMES. PIEDS EN AGER
 INOX. ELEMENTS OUVERTS EN
 FENIX NTM® GRIS BROME AVEC
 ETAGE CENTRALE EN CRISTAL.

FRONTEN IN FENIX NTM®
 ALASKA WEISS UND GRAU BROMO.
 HANDESCHRAUK TOTAL GLASS
 UND EDELSTAHLABZUGSHAUBE
 MIT FRONTALER ABSAUGUNG.
 EDELSTAHL ARBEITSPLATTE
 MIT ENGRAVIERTEN
 EBENELEMTEN. KÖPFELBEINEN
 EBENELEMTEN IN
 EDELSTAHL. OFFENE ELEMENTE IN
 FENIX NTM® GRAU BROMO MIT
 KRISTALLGLAS BODEN.

ДВЕРИ И/И ФЕНИХ NTM®
 БЕЛЫЙ АЛАСКА И СЕРЫЙ БРОМО.
 НАБЕЖИВНИК АС TOTAL GLASS
 А БУЛ ПЕРКА С ФРОНТАЛНУМ
 ВООДУХОПРИЕМНИКОМ И/И
 ПЕРАБЕЩЕНИЮ СТВОДА.
 СТОУЛИЩНИЦА ИЗ ПЕРАБЕЩЕЛИ
 С ТАУИ СОУШТАМИ БЕИ-НУМ
 КЪНОДКАМА. ОТПРАВЕ НОТЪ
 ОУБВАБИ И/И ПЕРАБЕЩЕЛИ
 С ТАУИ ОТПРАВЕ НОТЪ И/И
 С ПЕРИПЛАТЪ-ОМ В СЪСТАВЪ И/И
 СЪКЪ ОНА.

TAVOLO BS. OSSIA UN TAVOLO CONVIVIALE CARATTERIZZATO DA UN PIANO DI LAVORO PRINCIPALE E UNA MENSOLE A RIBALTA CHE COL SUO MOVIMENTO DEFINISCE LA CONFIGURAZIONE STRUTTURALE DI MOBILE IDEATA PER QUALSIASI USO: ED IN PARTICOLARE PER UN IMPIEGO COME TAVOLO MOBILE DA CUCINA, UNA SOLUZIONE SEMPLICE E POCO INGOMBRANTE IN CUI IL PIANO DI LAVORO PRINCIPALE E LA MENSOLE MOBILE RISULTANO FACILMENTE ACCESSIBILI DA QUALSIASI LATO.

"BS" TABLE, PROVIDED WITH A MAIN WORKTOP AND A FLAP-SHELF WHICH WITH ITS MOVEMENT, DEFINES ITS STYLE. STRUCTURE SUITABLE FOR ANY PURPOSE, FROM A DINING TABLE TO A GENERAL KITCHEN UNIT, A SIMPLE AND NOT MASSIVE SOLUTION WHERE THE MAIN WORKTOP AND THE SHELF ARE BOTH EASILY ACCESSIBLE FROM ALL SIDES.

MESA BS O SEA UNA MESA CONVIVIAL CARACTERIZADA POR UNA ENCIMERA PRINCIPAL Y UN ESTANTE ABATIBLE QUE CON SU MOVIMIENTO DEFINE SU CONFIGURACION ESTRUCTURAL A MUEBLE IDEADA PARA TODOS LOS USOS Y EN PARTICULAR COMO MESA O MUEBLE DE COCINA. UNA SOLUCION SENCILLA Y POCO VOLUMINOSA EN QUE EL PLANO DE TRABAJO PRINCIPAL Y EL ESTANTE MOBILE RESULTAN FACILMENTE ACCESIBLES DESDE CUALQUIER LADO.

TABLE BS, UNE TABLE CONVIVIALE CARACTERISEE PAR UN PLAN DE TRAVAIL PRINCIPAL ET UNE CAGÈRE ABATISSANTE QUI DÉFINIT SA CONFIGURATION STRUCTURELLE. MUEBLE ADAPTEE À TOUTE UTILISATION EN PARTICULIER POUR UNE UTILISATION COMME TABLE OU MUEBLE DE CUISINE. UNE SOLUTION SIMPLE ET PEU ENCOMBRANTE DANS LAQUELLE LE PLAN DE TRAVAIL PRINCIPAL ET LE TABLERE MOUVANT RESULTENT FACILEMENT ACCESSIBLES DE N'IMPORTE QUEL CÔTÉ.

TISCH BS, EIN ESSTISCH GEGENÜBERSETZT DURCH EINE HAUPTPLATTE MIT KLAPPBAREN KONSOLLE. DIE DURCH IHRE BEWEGUNG DIE FORMVERÄNDERUNG GEBIETET FÜR JEDEM BENUTZUNG. VOR ALLEM ALS TISCH ODER ALS KÜCHENMOBEL. EINE EINFACHE PLATZSPARENDE LÖSUNG WOBEI HAUPTPLATTE UND KONSOLLE VON JEDEM SEITE LEICHT ZUGÄNGLICH SIND.

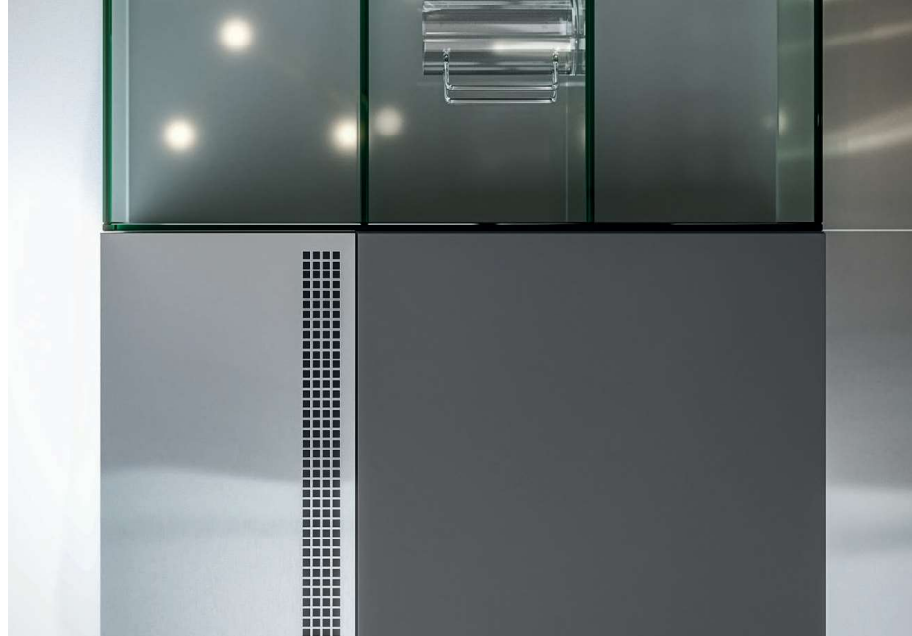
ПРАСЛОДНИЧЬИ СТОЛ BS, СКОМБИНИРОВАННЫЙ ГЛАВНОЙ СТОЛЕШНИКОЙ И СКОЛОДНОЙ ПОДНОЖКОЙ КОТОРАЯ СВОИМ ДВИЖЕНИЕМ И ОТКРЫТИЕМ МОЖЕТ СЛУЖИТЬ СРАЗУ И В КАЧЕСТВЕ СТОЛА ИЛИ Кухонного шкафа. РЕШЕНИЕ, В КОТОРОМ ДОСТУПНАЯ СТОЛЕШНИКА И МОБИЛЬНАЯ ПОДНОЖКА ЛЕГКО ДОСТУПНЫ С ЛЮБОГО СТОРОНЫ.







PENSILE CON ANTA SINGOLA DA 270 CM.
CAPPAA AD ASPIRAZIONE FRONTALE.



WALL UNIT WITH SINGLE 270 CM
DOOR: HOOD WITH FRONT INTAKE.

MEUBLE AÉRO CON PIERTA
INDIVIDUAL DE 270 CM CON
CAMPANA CON ASPIRACION
FRONTAL.

MEUBLE HAUT AVEC PORTE
UNE DE 270 CM AVEC CHOTTE A
ASPIRATION FRONTALE.

HÄNGESCHRANK MIT 270 CM
FRONT UND ABZUGSHAUBE MIT
FRONTALER ABSAUGUNG.

НАСТЕННЫЙ ЛКАОС
С ПОДТАЙНЫМ ВСТРАККОМ,
ЛЕЧЕЧНАЯ ПЛЕНКА 270 CM.



04

PERFEZIONE DELLE LINEE

PERFECTION IN THE LINES
PERFECCION DE LAS LINEAS
PERFECTION DES LIGNES
PERFEKTION IN DEN LINIEN
COBEPUECTPO / ПИЛИИ





TOTEM CON VANO SUPERIORE IN
 VETRO PASSANTE CON RIFLESSO
 CORPO INFERIORE IN FENIX NTM®
 GRIGIO BRONZO, PEDI TESTA IN MORO,

TOTEM COMPRISED OF UPPER GLASS UNIT WITH
 A GLASS SHELF AND A BROWN GREY FENIX
 NTM® LOWER UNIT, DARK BROWN BASE FEET,

TOTEM CON COMPARTIMENTO SUPERIORE IN
 VETRO PASSANTE CON RIFLESSO, CORPO
 INFERIORE IN FENIX NTM® GRIGIO BRONZO PIEDS
 MARRON OCSURO,

TOTEM AVEC NICHÉ SUPERIEURE EN VERRE
 PASSANT AVEC ÉTAGÈRE, CORPS IN FENIX
 EN FENIX NTM® GRIS BRONZE, PIEDS EN BRUN
 FONCÉ,

TOTEM MIT GLASSATSATZ UND GLASSCHEN-
 UNTEREN AUS FENIX NTM® GRAU BRONZO, BEINE
 IN TESTA IN MORO,

TOTEM - СТЕКЛАНІШІ НА БІЛЬШОМУ
 ПЛОЩАДІ НАС - ІЗ ФЕНІКСА NTM® СЕРІЇ БРОН-
 ЗІ ТЕМНОКОРИЧНЕГО ЦВЕТУ.

COMPOSIZIONE: A PARETE IN FENIX NTM® BIANCO
 ALASKA, PIANO DI LAVORO IN FENIX NTM® GRIGIO
 BRONZO CON FINCH-RIPORTATI DI SPESORE 12 MM,
 VANI A BORNINO IN FENIX NTM® GRIGIO BRONZO CON
 RIPANI IN CRISTALLO, PENSOLE LARGHEZZA 270 CM E
 ALTEZZA 52 CM CON MODULO A SOPRINO DI ALTEZZA
 28 CM IN FENIX NTM® GRIGIO BRONZO, GOLA,
 ZOCCHIO E PIEDINI TESTA DI MORO.

ALASKA WHITE FENIX NTM® 28
 WALL COMPOSITION: BROWNIE
 GREY FENIX NTM® WORKTOP
 INCLUDING 12 MM THICK BROWNIE
 GREY FENIX NTM® OPEN UNITS
 WITH PCRYSTAL SHELVES 270
 CM X 52 CM WALL UNIT WITH A
 BROWNIE GREY FENIX NTM® 28
 OPEN CABINET DARK BROWN
 C-CHANNEL FINISH AND
 BASE FEET.

IMPLANTATION SUR LE MUR EN
 FENIX NTM® BLANC ALASKA,
 PLAN DE TRAVAIL EN FENIX
 NTM® GRIS BRONZE AVEC
 JOLIES REPORTÉES ÉPAISSEUR
 12 MM, MÈSSES OUVERTES EN
 FENIX NTM® GRIS BRONZE AVEC
 ÉTAGÈRES EN CRISTAL, MEUBLE
 HAUT 270 CM HAÏCHE 52 CM ET
 HAUTUR 52 CM AVEC MODULE
 OUVERT HAUTEUR 28 CM EN
 FENIX NTM® GRIS BRONZE,
 GORGE, SOCLE ET PIEDS EN BRUN
 FONCÉ.

WANISYSTEM AUS FENIX
 NTM® WEISS ALASKA,
 ARBEITSPLATTE AUS FENIX
 NTM® GRAU BRONZO MIT
 SEITENTELN STÄRKE 12
 MM, OFFENE ELEMENTE FENIX
 NTM® GRAU BRONZO MIT
 KRISTALLGEBÄUDEN, HÄNGESCHRANK
 BREITE 270 CM HOHE 52 CM MIT
 OFFENEN ELEMENTEN HOHE 28
 AUS FENIX NTM® BRAU BRONZO,
 GRIFFAULDE, STÜCKEL UND BEINE
 IN TESTA DI MORO.

НАСТЕННАЯ КОМПОЗИЦИЯ
 FENIX NTM® БЕЛОГО АЛЯСКИ,
 СТОЛЕШНИЦА FENIX NTM®
 СЕРЫЙ БРОНЦА С РАКОВИНАМИ
 ТОЛЩИНОЙ
 12 ММ, ОТКРЫТЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ
 FENIX NTM® СЕРЫЙ БРОНЗО
 СТЕКЛЯННЫМИ ПОДСИСТЕМАМИ,
 ШКАФ ТЕПЛОТОВАРИТЕЛЬНАЯ
 270 СМ ВЫСОТОЙ 52 СМ С
 ОТКРЫТЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ
 28 СМ ВЫСОТЫ FENIX NTM® СЕРЫЙ
 БРОНЗА, БЕЛКА, ЛОЖКИ И
 НОЖКИ ТЕМНО-КОРИЧНЕВОГО
 ЦВЕТА.





ISOLA IN FENIX NTM® GRIGIO BRONZO CON PIANO DI LAVORO IN FENIX NTM® GRIGIO BRONZO. SPESORE 12 MM. MATERIALE INNOVATIVO, NANOTECH, SUPER OPACO E SOFT TOUCH. PIANI IN VETRO.



BROUINE GREY FENIX NTM® ISLAND WITH 12 MM BROUINE GREY FENIX NTM® WORKTOP. INNOVATIVE MATERIAL. NANOTECH. SUPER MATE AND SOFT TOUCH GLASS SHELVES.

ISLA EN FENIX NTM® GRIS BRONZO CON ENCIOMERA EN FENIX NTM® GRIS BRONZO GRUOSOR 12 MM. UN MATERIAL INNOVADOR. NANOTECH. SUPER MATE Y SOFT TOUCH. ESTANTES EN VIDRIO.

LOT EN FENIX NTM® GRIS BRONZE AVEC PLAN DE TRAVAIL EN FENIX NTM® GRIS BRONZE ÉPAISSUR 12 MM. MATÉRIEL INNOVANT. NANOTECH. SUPER MATE ET SOFT TOUCH. ÉTAGÈRES EN VERRE.

INSEL AUS FENIX NTM® GRAU BRONZO MIT ARBEITSPLATTE AUS FENIX NTM® GRAU BRONZO STÄRKE 12 MM. INNOVATIVES MATERIAL. NANOTECH SUPER MATT UND SOFT TOUCH. BOGEN AUS GLAS.

ОСТРОВ В FENIX NTM® СЕРЫЙ БРОНЗО С ЦОДЕЛПРАЦЕY FENIX NTM® СЕРЫЙ БРОНЗО ТОЛЩИНОЮ 12 ММ. ИННОВАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ НАНОТЕХ. СУПЕР МАТ И СОФТ ТУЧ. ПОЛКИ ИЗ СТЕКЛА.



05

INVENZIONINASPETTATE



UNEXPECTED INVENTIONS
INVENÇÕES SORPREENDENTES
INVENTIONS INATTENDUES
UNERWARTETE ERFINNDUNGEN
НЕОЖИДАНАЕ ІЗСКРІТТІВІ



COMPOSIZIONE CON ANTE IN NOCE CAVALETTO CHIARO,
VENATURA ORIZZONTALE; PIANO OIL AVORO AMAZON
SILESTONE DI SPESORE 2 CM; PENSILE CON ANTA IN
AGGIAIO, LARGHEZZA 270 CM E ALTEZZA 82 CM CON
CAPPA AD ASPRAZIONE FRONTALE; FIANCHI RIPORTATI
IMPAVALLAGGIATI IN NOCE CAVALETTO CHIARO CON
VENATURA ORIZZONTALE.
GOLA, ZOCCOLO, PIEDI TESTA DIMORO.

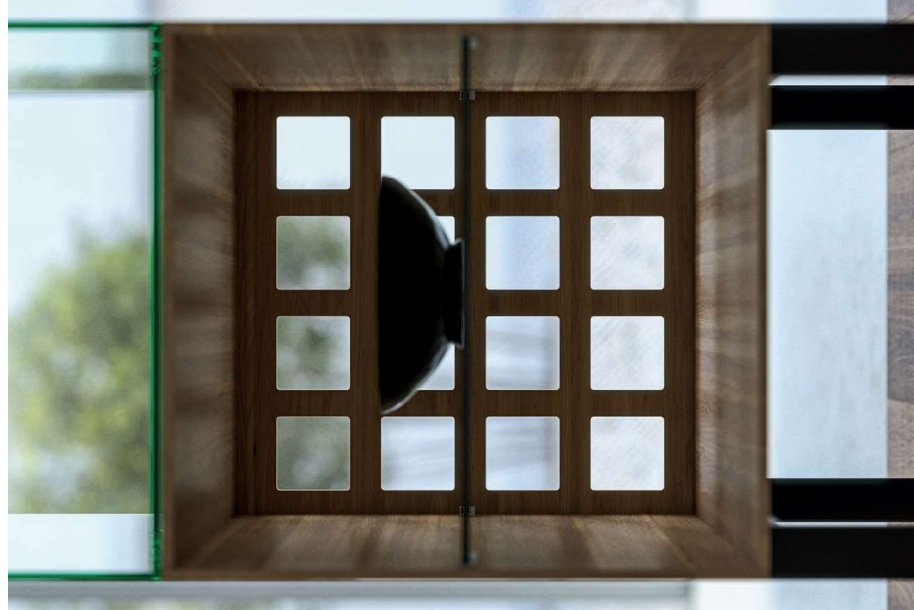
SET MADE BY HORIZONTAL GRAIN
LIGHT CAVALETTO WALNUT
DOORS, 2 CM THICK AMAZON
SILESTONE WORKTOP WALL
CABINET WITH 270 CM X 82
CM STAINLESS STEEL
DOOR AND HOOD WITH FRONT
INTAKE, VENERED WALNUT
CAVALETTO MEDIO SIDES WITH
HORIZONTAL VERNIC DARK
BROWN CHANNEL, PLYTH AND
BASE FEET.

COMPOSITION CON PUERTAS EN
NOGAL CAVALETTO CLARO CON
VENAS HORIZONTALES, BOMBERA
AMAZON, SILESTONE DE GROSOR 2
CM, MOBLE RECEO CON PUERTA
EN AGERO ANCHURA 270 CM Y
ALTEURA 82 CM CON CAMPANA
CON ASPRAION FRONTAL.
COSTADOS CHAPADOS ADOZADOS
EN NOGAL CAVALETTO MEDIO CON
VENAS HORIZONTALES, UNERO,
ZOCALO, PATAS MARROW OSOIRO.

IMPLANTATI IN AVEC-PORTES
EN NOYER CAVALETTO CLAIR,
VENAGE HORIZONTAL, PLAIN DE
TRAVAIL AMAZON, SILESTONE
EPASSER 2 CM, MOBILE HAUT
AVEC PORTE EN AGER, LARBEUR
270 CM ET HAUTEUR 82 CM AVEC
HOTTE A ASPRATION FRONTALE.
JOLIES REPORTEES PA ADJES EN
NOYER CAVALETTO MOYEN AVEC
VENAGE HORIZONTAL, CORBE,
SOULE, PEIS BRUN FONCE.

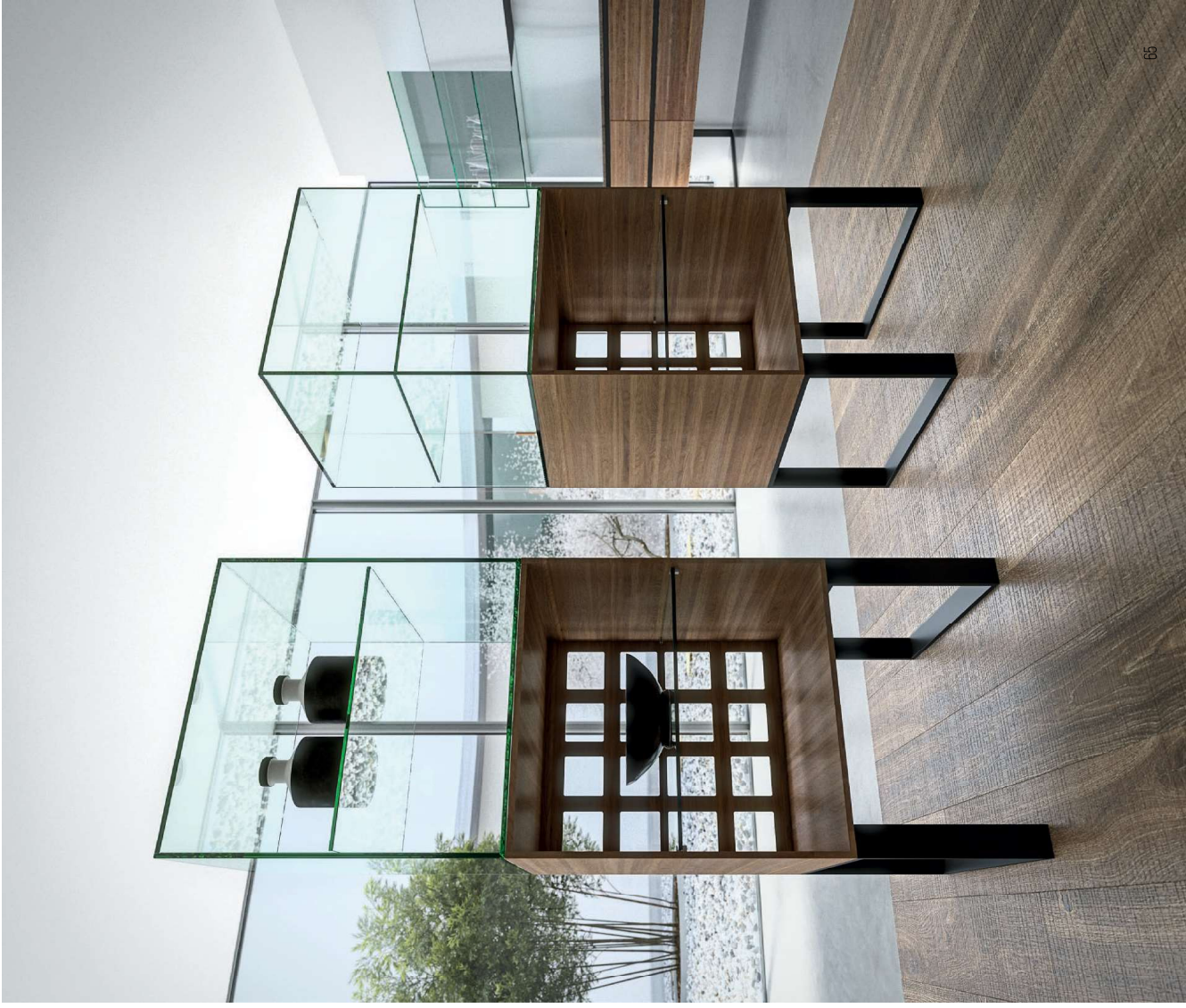
KOMPOSITION MIT FRONTEN IN
NUSSBAUM CAVALETTO HELL,
HORIZONTAL, MASERUNG,
ARBEITSPLATZ AMAZON
SILESTONE STÄRKE 2
CM, HANDESSCHRANK MIT
STAHLFRONT BREITE 270 CM
HOHE 82 CM, ABZUGSHAUBE
MIT FRONTALER ABSAUGUNG,
SEITENTEILE NUSSBAUM
CAVALETTO MEDIO FURNERT
MIT HORIZONTAL MASERUNG,
GRIFFMALLE, SODKEL, BEINE IN
TESTA DIMORO.

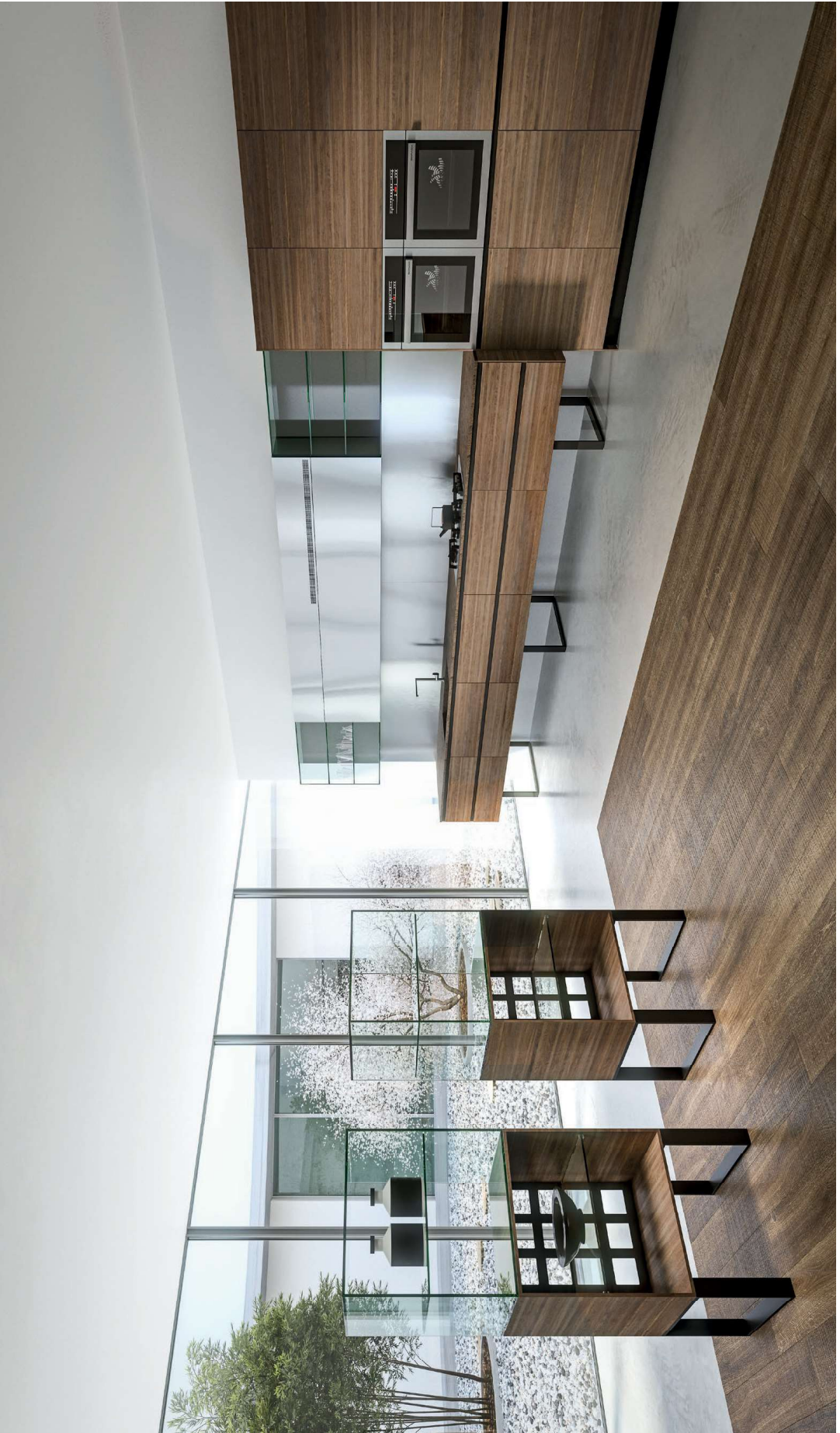
COMPOSICION CON DEBERNA Y B
CBA TIO O OPEKA KAHAJETTO
CTOPKOH TA IHO TEXCTYPOB,
CTOPEH HHA AMAZON
SILESTONE TOI IHO B 2
CM, HACTEHHH LIKO O CO
CTA IHOH OEBEPH H OHPH H O
270 CM H BOCOTOM 82 CM C
OPOHT TA IHOH B IAPKOH,
HAKO IAHHE BCKOBPH
H B OHPH OBE TIO O
OPEKA KAHAJETTO C
OPOKOT TA IHOH TEXCTYPOB,
BHEHKA, LIKOT H H OCKH
TEHHC-KOPHHEHE.



TOTEM PEZZI D'AUTORE

- TOTEM ART PEICES
- TOTEM PEZAS DE AUTOR
- TOTEMS CHEFS-D'ŒUVRE
- TOTEM KÖNSTERSTÜCKE
- TOTEM - АВТОРСКИЕ РАБОТЫ









IMAGINE AND WONDER, LIGHT AND
METICULOUS DESIGN MARK.

IMAGEN Y ESTUPOR, SERIAL DEL
DISEÑO RIGOROSO Y LIGERO.

IMAGE ET STUPEUR, SÛRNE DE
DESIGN RIGORIEUX ET LÉGER.

ERSTALINISCHE VERKÖRPERUNG,
EN ZEICHEN VON RIGOROSEM UND
LEICHTEM DESIGN.

ОСЯПАК И МУСЪМЛЕННЕ, ШИКА
ТОУДИСОУ И ТЕТКОТО ДИСАЙНА.





COMPOSIZIONE CON ANTE IN FENIX
 NTM © BIANCO ALASKA. PENSOLE DI
 LARGHEZZA 270 CM E ALTEZZA 82
 CM. CAPPA INOX CON ASPERAZIONE
 FRONTALE. GOLIA IN ALLUMINO BRILL.
 PIEDINI IN ACCIAIO INOX.

COMPOSITION WITH ALASKA WHITE FENIX
 NTM © DOORS: 270 CM X 82 CM WALL UNIT
 WITH FRONT INTAKE STAINLESS STEEL HOOD.
 BRILL ALUMINUM CHANNEL STAINLESS STEEL
 BASE FEET.

COMPOSICIÓN CON PUERTAS EN FENIX
 NTM © BLANCO ALASKA. MUEBLE ACERO
 DE ANCHURA 270 CM Y ALTURA 82 CM.
 CAMPANA INOX CON ASPIRACION FRONTAL.
 UNIBER EN ALUMINO BRILL.
 PATAS EN ACERO INOX.

IMPLANTATION AVEC PORTES EN FENIX
 NTM © BLANC ALASKA. MEUBLE HAUT
 LARGEUR 270 CM ET HAUTEUR 82 CM. HOTTE
 INOX AVEC ASPIRATION FRONTALE. GORGE EN
 ALUMINIUM BRILL.
 FEES EN ACIER INOX.

KOMPOSITION MIT FRONTEN AUS FENIX NTM ©
 WEISS ALASKA. HANGSCHRANK BREITE 270
 CM HOHE 82 CM EDELSTAHL-ABZUGSHAUBE
 MIT FRONTALER ABSAUGUNG. GREIFHAULDE IN
 ALUMINIUM BRILL.
 BEINE AUS EDELSTAHL.

КОМПОЗИЦИЯ ДВЕРЬКАМИ ИЗ FENIX NTM ©
 БЕЛЫХ АЛАСКА. НАС ТЕНЬЯ БЛОК ШИРИНОЙ
 270 CM И ВЫСОТОЙ 82 CM ОРО-ТАЛЬНАЯ
 ВЛТ РЪКА ИЗ НЕЖАБРИЩЕИ СТАЛИ.
 АЛУМИНИУМ БРЪЛЕНКА.
 НОЖКИ ИЗ НЕЖАБРИЩЕИ СТАЛИ.



PIANO DI LAVORO IN ACCIAIO INOX SPESORE 15 MM
CON SCHIEVALE ACCIAIO INOX.

15 MM STAINLESS STEEL
WORKTOP WITH STAINLESS STEEL
BACK PANEL.

ENOMERA EN ACERO INOX
GRISOR 15 MM CON RESPALDO EN
ACERO INOX.

PLAN DE TRAVAIL EN ABER
INOX EPASSER 15 MM AVEC
CRENE EN ABER INOX.

ARBEITSPLATTE AUS EDELSTAHL
STÄRKE 15 MM MIT RÜCKWAND
AUS EDELSTAHL.

СТАЛЬНЫЕ СТОЛЕШНИЦА
ТОЛЩИНОЙ 15 ММ И СТЕКЛЯЯ
ПАНЕЛЬ.





07

LA QUALITÀ DEI MATERIALI ESALTA IL MADE IN ITALY E
LA CUCINA ITALIANA.

THE QUALITY OF THE MATERIALS
ENHANCES MADE IN ITALY AND
ITALIAN KITCHEN.

LA CALIDAD DE LOS MATERIALES
EXALTA EL MADE IN ITALY Y LA
COCINA ITALIANA.

LA QUALITÉ DES MATÉRIAUX
EXALTE LE MADE IN ITALY ET LA
CUISINE ITALIENNE.

DE QUALITÄT DER MATERIALIEN
HEBT DAS MADE IN ITALY HIN. DIE
ITALIENSÜCHE KÜCHE HERVOR.

KÄRREKTRO MATERIALIEN
PŘEBÍHÁJÍ VÝMĚNĚMAK
V ITALIJSKÝCH KUCHINÁCH.



COMPOSIZIONE CON ANTE IN FENIX
 NTM® BIANCO KOS, PENSOLE DI
 LARGHEZZA 270 CM E ALTEZZA
 52 CM CON CAPPA INOX CON
 ASPRAZIONE FRONTALE.



COMPOSITION WITH KOS WHITE FENIX NTM®
 DOORS, 270 CM X 52 CM WALL UNIT WITH
 FRONT TAKE STAINLESS STEEL HOOD.

COMPOSICION CON PUERTAS EN FENIX NTM®
 BIANCO KOS, MUEBLE ABERTO DE ANCHURA 270
 CM Y ALTURA 52 CM CON CAMPANA INOX CON
 ASPRAION FRONTAL.

IMPLANTATION AVEC PORTES EN FENIX NTM®
 BLANC KOS, MEUBLE HAUT LARBEUR 270 CM
 ET HAUTEUR 52 CM AVEC HOTTE INOX AVEC
 ASPRATION FRONTALE.

KOMPOSITION MIT FRONTEN AUS FENIX NTM®
 WEISS KOS, HÄHESCHIRANK BREITE 270 CM
 HOHE 52 CM, EISELSTÄHL, ABSZUGSHAUBE MIT
 FRONTALER ABSAUGUNG.

КОМПОЗИЦИЯ С ДВЕРКАМИ ИЗ FENIX NTM®
 БЕЛЫХ КОС, НАСТЕННЫЙ БЛОК ШИРИНОЙ
 270 CM И ВЫСОТОЙ 52 CM, ФРОНТАЛЬНАЯ
 ВУЛТЖКА И ГЕ ПЕРЧАВЕРЖЕЛЕТОВАЯ.

PANO DI LAVORO IN ACCIAIO INOX
 SPESSORE 15 MM CON SCHEMALE
 ACCIAIO INOX E VASCHETTA PORTA ACCESSORI
 GOL-A IN ALLUMINIO BRILL. PIEDI IN ACCIAIO INOX.



СТАЛЬНАЯ СТОЛЕШНИЦА
 ТОЛЩИНОЙ 15 ММ СО СХЕМОЙ
 ПАНЕЛЬЮ ИЗ АЛЮМИНИЙ
 РАМКА ДЛЯ АКСЕССУАРОВ.
 АЛЮМИНИЙ С БЛЕКАЮЩЕЙ
 ПОКРЫТИЕМ НЕЖАБЕЮЩЕЙ
 СТАЛЬ.

ARBEITSPLATTE AUS EDELSTAHL
 STARKE 15 MM MIT FUNKWAND
 AUS EDELSTAHL MIT BEHALTER
 FÜR ZUBEHÖR. GEFÄßHALDE IN
 ALUMINIUM BRILL. BEINE AUS
 EDELSTAHL.

PLAN DE TRAVAIL EN ACIER INOX
 15 MM AVEC CRENEUSE EN ACIER
 INOX ET BAC RANGE-OBJETS.
 GORGE EN ALUMINIUM BRILL.
 PIEDS EN ACIER INOX.

ENIMERA EN ACERO INOX
 GRIDOR 15 MM CON RESPALDO
 EN ACERO INOX Y CUBETA PORTA
 UTENSILIOS. UNERO EN ALUMINIO
 BRILL. PATAS EN ACERO INOX.

15 MM STAINLESS STEEL
 WORKTOP WITH STAINLESS STEEL
 BACK PANEL AND INTEGRATED
 BOX FOR ACCESSORIES. BRILL
 ALUMINIUM CHANNEL.
 STAINLESS STEEL BASE FEET.

TECHNICAL DATA

LAMINATO
LAMINATE
LAMINGO
STRACHE
SCHICHTSTOFF
ДВУСЛОЙН



FEMX
FEMX
FEMX
FEMX
FEMX



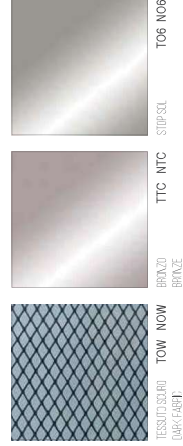
ESSENZE
WOOD ESSENCES
ESSENCIAS
ESSENCES
EICHHOLZ-FURNIER
СДЕЛАН



TELA IN ALLUMINIO
ALUMINIUM FRAME
MARCO IN ALLUMINIO
CADRE EN ALUMINIUM
RAHMEN AUS ALUMINIUM
РАМКА ИЗ АЛЮМИНИЙ



ANTE VETRO
GLASS DOORS
PUERTAS DE VIDRIO
PORTES VERRE
GLASFRONTEN
ДВЕРКИ СТЕКЛО



DESIGNER: MAKI HASUYKE
GRAFICA E STYLING: LARA SANTINI
IMAGES: MERKURIO

L'effettiva disponibilità di quanto a catalogo dev'essere effettivamente verificata al momento dell'ordine. A causa di naturali limiti tecnici di riproduzione e stampa, il colore dei modelli a catalogo è puramente indicativo e non può costituire motivo di rivalsa.

The company actively pursues an ambitious continuous improvement policy and it reserves the right to make at any time and without prior notice the changes in the product as it deems useful and necessary. The actual availability of the items shown in the catalogue must be verified at the time of the order. Due to technical limitations in natural reproduction and printing, the colour of the models in the catalogue are purely indicative and cannot be a reason for recourse.

Aran World S.r.l.U., persiguiendo una política destinada a una constante mejora, se reserva el derecho de aportar, en cualquier momento y sin preaviso, las modificaciones a los productos que considerará útiles y necesarias. La efectiva disponibilidad de lo indicado en el presente catálogo debe efectivamente comprobarse al momento de realizar el pedido. Debido a naturales límites técnicos de reproducción e impresión, el color de los modelos del catálogo es puramente indicativo y no puede constituir un motivo de indemnización.

Aran World S.r.l.U., pour poursuivre une politique vers la constant amélioration, se réserve le droit d'apporter, n'importe quand et sans préavis, les modifications retenues utiles et nécessaires. L'effective disponibilité des articles du catalogue sera objet de vérification lors de la commande. A cause des limites techniques de reproduction et impression, les coloris de la gamme et du catalogues sont indicatives et ne peuvent pas faire objet de réclamation.

Die tatsächliche Verfügbarkeit der Produkte im Katalog muss zum Zeitpunkt der Bestellung überprüft werden. Aus technischen Gründen in Reproduktion und Druck, ist die Farbe der Modelle im Katalog nur indikativ und kann nicht als Grund für einen Anspruch darstellen.

Aran World S.r.l.U., следуя политике постоянного обновления оставляет за собой право привносить в любой момент и без предупреждения любые изменения, какие посчитает нужным и полезным. Наличие решений, приведенных в каталоге, должна быть верифицирована в момент заказа. По причине технологических ограничений в передаче цвета на бумаге, цвет отделки, приведенной в каталоге, является ориентировочным и не может быть предметом претензий. Aran World S.r.l.U., отвечая экологическому призыву, использует шрифт Calibri для уменьшения расходов тонера и бумаги, что способствует сохранению нашей планеты.



Scarica l' App Aran Cucine

Graphic / Image: **Nerokubo**

Designer: **MAKIO HASUIKE & CO**
DESIGN



Aran World S.r.l. Unipersonale
Zona Industriale frazione Casoli
64032 Atri (TE) Italy
T. +39 085 87941
F. +39 085 8794315

www.arancucine.it
info@aran.it



75MP2590